

**MiKK e.V.**

lädt herzlich ein zum fünften

# Jour Fixe

am Dienstag, dem **27. März 2012**  
in die Fasanenstr. 12 in 10623 Berlin  
von **19:00 bis 21:00 Uhr.**

Als Referentin konnten wir **Mary Carroll** gewinnen, die zum Thema spricht:

**“Dolmetschen in der internationalen Mediation – Herausforderungen für Mediatoren und Besonderheiten für Dolmetscher”**



**Mary Carroll** war Geschäftsführerin von Titelbild Subtitling and Translation GmbH. Sie verfügt über langjährige, umfassende Erfahrung auf dem Gebiet Übersetzung für audiovisuelle Medien sowie in Personalentwicklung, Teambildung und Konfliktmanagement. Darüber hinaus hat sie gelehrt und regelmäßig publiziert und arbeitet jetzt als Beraterin, Mediatorin und Trainerin. Mary Carroll ist Facilitatorin und Mediatorin (M.A.), Mitglied der Transmedia Research Group; Mitglied des Transforums – Koordinierung der Praxis und Lehre von Dolmetschen und Übersetzung; und Mitglied des Bundesverbands der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ). Der Schwerpunkt ihres aktuellen Forschungsinteresses liegt auf der Verbindung von Mediation und Dolmetschen.

Die Veranstaltung richtet sich an **alle Mediatoren und Dolmetscher**, die **in bi-lingualen Mediationen** arbeiten und/oder sich für das Thema internationale Mediation bei Familienkonflikten interessieren.

Im Anschluss gibt es die Möglichkeit bei einem Glas Wein den Abend gemeinsam ausklingen zu lassen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

# Anmeldeformular

MiKKs Jour Fixe am 27. März 2012 von 19:00 bis 21:00 Uhr  
**Dolmetschen in der internationalen Mediation –  
Herausforderungen für Mediatoren und Besonderheiten  
für Dolmetscher**

Hiermit melde ich mich verbindlich zum Jour Fixe an und  
überweise die Teilnehmergebühr in Höhe von **15,00 EUR** auf  
folgendes Konto bei der DKB: Kontonummer: 100 533 93 44,  
Bankleitzahl: 120 300 00.

Vorname: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

PLZ und Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Ort/ Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Bitte per E-Mail an: [info@mikk-ev.de](mailto:info@mikk-ev.de) oder  
per Brief an: MiKK e.V., Fasanenstr. 12, 10623 Berlin